

1

↑

site

!

3663602672296

KF420

V40424_3663602672296_MAND2_2324

EN

!

Safety instructions

CE

UKCA

CE Certified by: CTC notified body
0075 CTC, 4 Rue Hermann Frenkel,
69367 Lyon, France

UKCA certified by: CQS UK LTD
(AB1105), 25 Wilton Rd, Pimlico, London
SW1V 1LW, United Kingdom

CAT. II

This glove will only provide protection against the risks and hazards identified in this instruction manual. The glove tested in accordance with EN ISO 21420:2020 (Protective gloves - General requirements and test methods) and, if applicable, other standards as mentioned in the Use Section of this instruction manual. The levels of performance identified are obtained from tests done according to conditions defined by the applicable standards. The levels of performance declared are only valid for new gloves. Keep gloves away from fire.

EN

Product description

Product Name:
Glove Reference:
Sizes available:
Material:

Three finger gripper gloves
KF420
9(L)
Shell: 67% polyester, 30% polyamide, 3% elastane.
Liner: 100% polyester.

The levels of performance mentioned are valid for the palm of the glove only.

EN

!

Use

EN388: 2016+A1:2018 Protective gloves against mechanical risks

2121X

TDM Cut Resistance

Puncture Resistance

Tear Resistance

Blade Cut Resistance

Abrasion Resistance

The pictogram above shows that this glove protects against Mechanical Risks as per EN388:2016+A1:2018. The numbers indicate performance level.
0 : indicates that the glove falls below the minimum performance level for the given individual hazard.
X : indicates that the glove has not been submitted to the test or the test method appears not to be suitable for the glove design or material.
For performance details please see Appendix Fig.02.
These gloves are not suitable to be worn when there is a risk of entanglement by the moving parts of machinery.

EN

!

Care & maintenance

Both new and used gloves should be thoroughly inspected before use to ensure no damage is present. The performance characteristics of worn and laundered gloves may vary from those of new gloves.
Store the gloves in a suitable, clean and well-ventilated environment, away from direct sunlight. Gloves and packaging should be disposed of as per local provisions, taking into account recycling of materials if applicable.
Please ensure that hands are clean and dry before donning the gloves.
For removal, avoid contact with any possible contaminates that may be on the gloves.
Glove is not washable.

FR

!

Consignes de sécurité

CE

CAT. II

Ce gant assure une protection uniquement contre les risques et les dangers identifiés dans le présent manuel d'instructions. Gant testé conformément aux Exigences générales et méthodes d'essai et, le cas échéant, aux autres normes mentionnées dans la section Utilisation du présent manuel d'instructions. Les niveaux de performance identifiés sont obtenus à partir de tests effectués conformément aux conditions définies par les normes applicables. Les niveaux de performance déclarés ne sont valables que pour des gants neufs.
Conserver les gants à l'abri du feu.

FR

Description du produit

Nom du produit :
Référence des gants :
Tailles disponibles :
Matériau :

Mitaines agrippantes trois doigts
KF420
9(L)
Extérieur: 67% polyester, 30% polyamide, 3% élasthanne.
Doublure: 100% polyester.

Les niveaux de performances indiqués sont valables uniquement pour la paume du gant.

FR

!

Utilisation

EN388: 2016+A1:2018 Gants de protection contre les risques mécaniques

2121X

Résistance aux coupures TDM

Résistance à la perforation

Résistance aux déchirures

Résistance aux coupures par lame

Résistance à l'abrasion

Le pictogramme ci-dessus indique que ce gant protège contre les risques mécaniques conformément à la norme EN388:2016+A1:2018.
Les numéros indiquent le niveau de performances.
0 : indique que le gant se situe en dessous du niveau de performances minimal pour le risque individuel donné.
X : indique que le gant n'a pas été soumis à l'essai ou que la méthode d'essai ne semble pas être adaptée à la conception ou au matériau du gant.
Pour de plus amples détails, consulter la Fig.02 de l'Annexe.
Ces gants ne conviennent pas en cas de risque de happement par les pièces en mouvement des machines.

FR

!

Entretien et maintenance

Que les gants soient neufs ou usagés, ils doivent être soigneusement inspectés avant utilisation, afin de s'assurer qu'aucun dommage n'est présent. Les caractéristiques de performances des gants usagés et lavés peuvent varier par rapport à des gants neufs. Entreposer les gants dans un environnement approprié, propre et bien ventilé, à l'abri de la lumière du soleil. Les gants et les emballages doivent être jetés selon les dispositions locales, en prenant en compte le recyclage des matériaux, le cas échéant.
Les mains doivent être et propres sèches avant d'enfiler les gants.
Au moment de retirer les gants, éviter tout contact avec les contaminants susceptibles de se trouver dessus.
Les gants sont non lavables.

PL

!

Instrukcje bezpieczeństwa

CE

KAT. II

Rękawica ta zapewnia ochronę wyłącznie przed zagrożeniami i niebezpieczeństwami określonymi w niniejszej instrukcji. Rękawica przetestowana zgodnie z wymaganiami ogólnymi i metodami badań oraz, jeżeli ma to zastosowanie, z innymi standardami wymienionymi w rozdziale dotyczącym użycia w niniejszej instrukcji. Zidentyfikowane poziomy wydajności pochodzą z badań wykonanych według warunków określonych przez obowiązujące normy. Podane poziomy wydajności są ważne tylko w odniesieniu do nowych rękawic.
Trzymać rękawice z dala od ognia.

PL

Opis produktu

Nazwa produktu:
Numer katalogowy rękawic:
Dostępne rozmiary:
Materiał:

Rękawice ułatwiające chwytanie z trzema palcami
KF420
9(L)
Wierzch: 67% poliestru, 30% poliamid, 3% elastan.
Materiał podstawowy: 100% poliestru.

Wymienione poziomy wydajności mają zastosowanie tylko w przypadku strony chwytniej rękawicy.

PL

!

Użytkowanie

EN388: 2016+A1:2018 Rękawice chroniące przed zagrożeniami mechanicznymi

2121X

Odporność na cięcie TDM

Odporność na przebicie

Odporność na rozdarcia

Odporność na cięcie ostrzem

Odporność na ścieranie

Powyższy pictogram pokazuje, że rękawice chroni przed zagrożeniami mechanicznymi zgodnie z normą EN388:2016+A1:2018.
Liczby wskazują poziom wydajności
0 : wskazuje, że wydajność rękawicy jest poniżej minimalnego poziomu dla danego zagrożenia.
X : wskazuje, że rękawica nie została przesłana do testu lub metoda badania nie jest odpowiednia dla projektu lub materiału rękawicy.
Szczegółowe informacje na temat wydajności można znaleźć w dodatku rys. 02.
Te rękawice nie nadają się do noszenia, gdy istnieje niebezpieczeństwo pochwytywania przez ruchome części maszyny.
Należy przechowywać rękawice w odpowiednim, czystym i dobrze wentylowanym otoczeniu, z dala od bezpośredniego światła słonecznego. Rękawice i opakowania powinny być używane zgodnie z lokalnymi przepisami, z uwzględnieniem recyklingu materiałów, jeśli ma to zastosowanie.
Rękawice należy zakładać na suche i czyste ręce.
Zdejmując rękawice, należy unikać kontaktu z ewentualnymi zanieczyszczeniami, które mogą się na nich znajdować.
Rękawica nie nadaje się do prania.

RO

!

Instrucțiuni de siguranță

CE

CAT. II

Acestă mânășă oferă protecție doar împotriva riscurilor și pericolelor identificate în acest manual de instrucțiuni. Mânășa a fost testată în conformitate cu Condițiile generale și metodele de testare și, dacă este cazul, cu alte standarde specificate în secțiunea Utilizare a acestui manual de instrucțiuni. Nivelurile de performanță identificate sunt obținute din teste efectuate conform condițiilor definite în standardele aplicabile. Nivelurile de performanță declarate sunt valabile exclusiv pentru mânășile noi.
Paștrăți mânășile ferite de foc.

RO

Descrierea produsului

Denumire produs:
Cod de referință mânăși:
Mărimi disponibile:
Materiale:

Mânăși de prindere cu trei degete
KF420
9(L)
Exterior: 67% poliester, 30% poliamidă, 3% elastan.
Căptușeală: 100% poliester.

Nivelurile de performanță menționate sunt valabile numai pentru palma mânășii.

RO

!

Utilizare

EN388: 2016+A1:2018 Mânășul de protecție împotriva riscurilor mecanice

2121X

Rezistență la tăiere TDM

Rezistență la găurire

Rezistență la rupere

Rezistență la tăiere cu lamă

Rezistență la abraziune

Pictograma de mai sus arată că această mânășă protejează împotriva riscurilor mecanice conform EN388:2016+A1:2018.
Numerele indică nivelul de performanță.
0 : arată că mânășa se încadrează sub nivelul de performanță minim pentru pericolul specific respectiv.
X : arată că mânășa nu a fost supusă testului sau că metoda de testare pare să nu fie adecvată pentru designul sau materialul mânășii.
Pentru detalii legate de performanță, a se vedea Anexe, Fig. 02.
Aceste mânăși nu sunt adecvate pentru purtare când există un risc de agățare de către piesele mobile ale utilajelor.

RO

!

Îngrijire și întreținere

Atât mânășile noi, cât și cele uzate trebuie inspectate cu atenție înainte de utilizare pentru a vă asigura că nu prezintă deteriorări. Caracteristicile de performanță ale mânășilor uzate și spălate pot diferi de cele ale mânășilor noi.
Depozitați mânășile într-un loc corespunzător, curat și bine ventilat, ferit de lumina directă a soarelui. Mânășile și ambalajul trebuie aruncate conform prevederilor locale, luând în considerare riscurile materialelor, dacă este cazul.
Asigurați-vă că mâinile sunt curate și uscate înainte de a pune mânășile.
Când scoți mânășile, evitați contactul cu agenți contaminanți care pot exista pe ele.
Mânășa nu se poate spăla.

ES

!

Instrucciones de seguridad

CE

CAT. II

Este guante sólo proporciona protección frente a los riesgos y peligros identificados en este manual de instrucciones. El guante se ha probado en conformidad con los Requisitos generales y métodos de prueba y, si procede, con otras normas mencionadas en la sección Uso de este manual de instrucciones. Los niveles de rendimiento identificados se obtienen a partir de las pruebas realizadas según las condiciones definidas por las normas aplicables. Los niveles de rendimiento declarados sólo son válidos para guantes nuevos.
Mantenga los guantes alejados del fuego.

ES

Descripción del producto

Nombre del producto:
Referencia del guante:
Tamaños disponibles:
Material:

Guantes de sujeción de tres dedos
KF420
9(L)
Exterior: 67% poliéster, 30% poliamida, 3% elastano.
Forro: 100 % poliéster.

Los niveles de rendimiento mencionados sólo son válidos para la palma del guante.

ES

!

Uso

EN388: 2016+A1:2018 Guantes de protección frente a riesgos mecánicos

2121X

Resistencia a cortes TDM

Resistencia a la perforación

Resistencia a desgarros

Resistencia a cortes con cuchilla

Resistencia a la abrasión

El pictograma anterior muestra que este guante protege frente a riesgos mecánicos según la norma EN388:2016+A1:2018.
Los números indican el nivel de rendimiento.
0: indica que el guante se sitúa por debajo del nivel de rendimiento mínimo para un peligro individual concreto.
X: indica que el guante no ha pasado por las pruebas, o que el método de prueba parece no ser el adecuado para el diseño o el material del guante.
Para los detalles de rendimiento, consulte el Apéndice Fig. 02.
Estos guantes no son adecuados para su uso si existe un riesgo de enredos en piezas móviles de maquinaria.

ES

!

Cuidado y Mantenimiento

Los guantes nuevos y usados se deben inspeccionar cuidadosamente antes de su uso para asegurarse de que no presentan daños. Las características de rendimiento de guantes desgastados y blanqueados pueden variar con respecto a las de los guantes nuevos.
Guarde los guantes en un entorno adecuado, limpio y con una ventilación adecuada, lejos de la luz directa del sol. Los guantes y el embalaje deben desecharse de acuerdo con las disposiciones locales, teniendo en cuenta el reciclaje de materiales si procede.
Antes de ponerse los guantes, asegúrese de que tiene las manos limpias y secas.
Al quitárselos, evite tocar cualquier residuo contaminante que pueda haber en ellos.
Los guantes no se pueden lavar.

PT

!

Instruções de segurança

EN388: 2016+A1:2018 Luvas de proteção contra riscos mecânicos

2121X

Resistência ao corte TDM

Resistência a perfurações

Resistência a rasgos

Resistência ao corte por lâmina

Resistência à abrasão

O pictograma acima mostra que esta luva protege contra riscos mecânicos conforme a norma EN388:2016+A1:2018.
Os números indicam o nível de desempenho
0 : Indica que a luva está abaixo do nível mínimo de desempenho para o risco individual apresentado.
X : Indica que a luva não foi submetida ao teste ou o método de ensaio não parece ser adequado para o design ou material das luvas.
Para mais detalhes de desempenho, consulte a Fig. 02 do Anexo.
Estas luvas não são adequadas para utilização quando existe risco de emaranhamento em peças móveis de máquinas.

PT

Descrição do Produto

Nome do produto:
Referência das luvas:
Tamanhos disponíveis:
Material:

Luvas com aderência com três dedos
KF420
9(L)
Exterior: 67% poliéster, 30% poliamida, 3% elastano.
Interior: 100% poliéster.

Os níveis de desempenho mencionados são válidos apenas para a palma da luva.

PT

!

Utilização

EN388: 2016+A1:2018 Luvas de proteção contra riscos mecânicos

2121X

Resistência ao corte TDM

Resistência a perfurações

Resistência a rasgos

Resistência ao corte por lâmina

Resistência à abrasão

O pictograma acima mostra que esta luva protege contra riscos mecânicos conforme a norma EN388:2016+A1:2018.
Os números indicam o nível de desempenho
0 : Indica que a luva está abaixo do nível mínimo de desempenho para o risco individual apresentado.
X : Indica que a luva não foi submetida ao teste ou o método de ensaio não parece ser adequado para o design ou material das luvas.
Para mais detalhes de desempenho, consulte a Fig. 02 do Anexo.
Estas luvas não são adequadas para utilização quando existe risco de emaranhamento em peças móveis de máquinas.

PT

!

Cuidados e manutenção

Tanto as luvas novas como as usadas devem ser cuidadosamente inspecionadas antes da sua utilização para garantir que não apresentam danos. As características de desempenho de luvas desgastadas e lavadas podem ser diferentes das características das luvas novas.
Guarde as luvas num ambiente adequado, limpo e bem ventilado, protegido de luz solar direta. As luvas e embalagens devem ser eliminadas de acordo com os regulamentos locais, tendo em conta a reciclagem de materiais, se aplicável.
Certifique-se de que as mãos estão limpas e secas antes de colocar as luvas.
Para a remoção, evite o contacto com possíveis contaminantes que possam estar nas luvas.
As luvas não são laváveis.

Appendix

Anhang

Anexo

Annexe

Anexă

Anexa

Załącznik

Apêndice

Fig.02

Fig. 02

Rys. 02

Abb. 02

Fig. 02

Fig. 02

Fig. 02

Fig. 02

Table 2.1

Tableau 2.1

Tabela 2.1

Tabelle 2.1

Tabelul 2.1

Tabla 2.1

Levels of performance

Niveaux de performances

Poziomy wydajności

Leistungs-niveaus

Niveluri de performanță

Niveles de rendimiento

Test

Test

Test

Test

Test

Test

Prueba

Teste

Level

Niveau

Poziom

Level

Niveau

Nivel

Level

Niveau

Nivel

1

2

3

4

5

Abrasion resistance (number of rubs)

Résistance à l'abrasion (nombre de frottements)

Odporność na ścieranie (liczba potarć)

Abriebfestigkeit (Anzahl der Reibungen)

Rezistența la abraziune (număr de frecări)

Resistencia a la abrasión (número de frotamientos)

Resistência à abrasão (número de fricções)

100

500

2000

8000

-

Coupe test: Blade cut resistance (index)

Essai de coupe : résistance aux coupures par lame (index)

Test odopornosci na ciecie: Opornosc na ciecie ostrzem (indeks)

Schneidtest: Kingsschnittfestigkeit (Index)

Test de tăiere: Rezistența la tăiere cu lamă (index)

Prueba de corte: Resistencia a cortes con cuchilla (indice)

Teste de corte: Resistência ao corte por lâmina (indice)

1,2

2,5

5,0

10,0

20,0

Tear resistance (N)

Résistance aux déchirures (N)

Odporność na rozdarcia (N)

Reißfestigkeit (N)

Rezistența la rupere (N)

Resistencia al rasgado (N)

Resistência a rasgões (N)

10

25

50

75

-

Puncture resistance (N)

Résistance à la perforation (N)

Odporność na przebicie (N)

Stoßfestigkeit (N)

Rezistența la perforație (N)

Resistencia a la perforación (N)

Resistência a perfurações (N)

20

60

100

150

-

Table 2.2

Tableau 2.2

Tabela 2.2

Tabelle 2.2

Tabelul 2.2

Tabla 2.2

Levels of performance for TDM : cut resistance test

Niveaux de performances pour TDM : test de résistance aux coupures

Poziomy wydajności TDM: test odporności na ciecie

Leistungs-niveau für TDM: Schnittfestigkeitstest

Niveluri de performanță pentru TDM: testul rezistenței la tăiere

Niveles de rendimiento para TDM: prueba de resistencia de corte

Niveis de desempenho para TDM: teste de resistência ao corte

Level

Niveau

Poziom

Level

Niveau

Nivel

Level

Niveau

Nivel

A

B

C

D

E

F

TDM: cut resistance (N)

TDM : résistance aux coupures (N)

TDM: oporność na ciecie (N)

TDM: Schnittfestigkeit (N)

TDM: rezistența la tăiere (N)

TDM: resistencia a cortes (N)

TDM: Resistência ao corte (N)

2

5

10

15

22

30

Manufacturer • Fabricant • Producent • Producător • Fabricante:

UK Manufacturer:

Kingfisher International Products Limited, 1 Paddington Square, London, W2 1GG, United Kingdom

EU Manufacturer:

Kingfisher International Products B.V., Rapenburgerstraat 175E,1011 VM Amsterdam, The Netherlands

EN

www.diy.com
www.screwfix.com
www.screwfix.ie
To view instruction manuals online, visit www.kingfisher.com/products

FR

www.castorama.fr
www.bricodepot.fr
www.screwfix.fr
Pour consulter les manuels d'instructions en ligne, rendez-vous sur le site www.kingfisher.com/products

PL

www.castorama.pl
Aby zapoznać się z instrukcją obsługi online, odwiedź stronę www.kingfisher.com/products

RO

www.bricodepot.ro
Pentru a consulta manualele de instrucțiunionline, vizitați www.kingfisher.com/products

ES

www.bricodepot.es
Para consultar los manuales de instrucciones en línea, visite www.kingfisher.com/products

PT

www.bricodepot.pt
Para consultar manuais de instruções online, visite www.kingfisher.com/products